**Sygn. akt: KIO 1166/11**

**WYROK**
**z dnia 15 czerwca 2011 r.**

**Krajowa Izba Odwoławcza** - w składzie:

**Przewodniczący: Ryszard Tetzlaff**

**Protokolant: Paweł Nowosielski**

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 15 czerwca 2011 r. odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 3 czerwca 2011 r. przez wykonawcę **SIEMENS Sp. z o.o., ul. śupnicza 11, 03-821 Warszawa** w postępowaniu prowadzonym przez **Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków**

**orzeka:**

1. **uwzględnia odwołanie i nakazuje zmianę postanowień ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ w sposób wskazany w uzasadnieniu, z uwzględnieniem okoliczności i wynikających z nich konsekwencji,**

2. kosztami postępowania obciąża **Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków** i:
   2.1. zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę **15 000 zł 00 gr** (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną przez **SIEMENS Sp. z o.o. , ul. śupnicza 11, 03-821 Warszawa** tytułem wpisu od odwołania.
   2.2. zasądza od **Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków** na rzecz **SIEMENS Sp. z o.o. , ul. śupnicza 11, 03-821 Warszawa** kwotę **15 000 zł 00 gr** (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) stanowiącą koszty postępowania odwoławczego poniesione z tytułu wpisu od odwołania



---

Stosownie do art. 198a i 198b ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. 113, poz. 759 ze zm.) na niniejszy wyrok - w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego **w Krakowie.**

**Przewodniczący:**

**……**



---

**Sygn. akt: KIO 1166/11**

**Uzasadnienie**

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego pn. *„Kontrakt na rozbudowę systemu sterowania ruchem (UTCS)",* zostało wszczęte przez Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków Jednostkę Wojskową 4229, ul. Poznańska 58, 50-984 Wrocław zwany dalej: *„Zamawiającym",* ogłoszeniem w Dzienniku Urzędowym Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich za numerem 2011/S 100-164197 w dniu 25.05.2011 r.

W dniu 25.05.2011 r. opublikowano ogłoszenie o zamówieniu oraz umieszczono na stronie internetowej Zamawiającego Specyfikacje Istotnych Warunków Zamówienia zwaną dalej: *„SIWZ".*

W dniu 03.06.2011 r. (wpływ bezpośredni do Prezesa KIO) wpłynęło odwołanie Siemens Sp. z o.o., ul. śupnicza 11, 03-821 Warszawa zwanego dalej: *„Siemens Sp. z o.o."* albo *„Odwołującym"* na podstawie art. 180 ust. 1, 3 i 4 oraz 182 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) zwanej dalej: *„Pzp"* wobec czynności podjętych przez Zamawiającego, a polegających

na wadliwym sporządzeniu SIWZ, poprzez sporządzenie wadliwego opisu przedmiotu zamówienia oraz kryteriów oceny ofert w sposób naruszający zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. Kopię odwołania Zamawiający otrzymał w dniu 03.06.2011 r. (faxem).

Odwołujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie art. 7 ust. 1 oraz art. 29 ust. 2 i 3 Pzp i wnosił o uwzględnienie odwołania w całości i nakazanie Zamawiającemu dokonania modyfikacji SIWZ w zakresie wszystkich podniesionych w odwołaniu zarzutów dotyczących opisu przedmiotu zamówienia oraz kryteriów oceny ofert.

Zamawiający w sposób wadliwy i niezgodny z przepisami Pzp sporządził specyfikację, naruszając zasady równego traktowania wykonawców, nie utrudniania uczciwej konkurencji oraz zasady właściwego opisywania przedmiotu zamówienia i tym samym Zamawiający uniemożliwił Odwołującemu złożenie ważnej oferty. Postępowanie Zamawiającego w sposób nieuzasadniony ogranicza uczciwą konkurencję poprzez preferowanie jednego, konkretnego rozwiązania przy jednoczesnym uniemożliwieniu złożenia oferty przez Odwołującego i innych wykonawców.

Zamawiający wypełniając dyspozycję art. 7 Pzp winien przygotować i przeprowadzić postępowanie o udzielenie zamówienia w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców a dokonując opisu przedmiotu zamówienia



ma obowiązek sporządzić go zgodnie z art. 29 ust. 1 i 2 Pzp. Przywołał orzeczenie Sąd Najwyższy - uchwałę z dnia 18 września 2002 r. (sygn. akt: III CZP 52/02). Ponadto, powołał się na stanowisko doktryny i zakaz opisywania przedmiotu zamówienia w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję

Zauważył, że przedmiotem postępowania zamówienia publicznego dla kontraktu na rozbudowę systemu sterowania ruchem (UTCS) w ramach projektu rozwój Systemu Zarządzania Transportem Publicznym w Krakowie jest według SIWZ rozszerzenie funkcjonalności i integracji z Systemem Sterowania Ruchem (UTCS) systemu informacji dla kierowców oraz rozbudowa geograficzna systemu UTCS. SIWZ narusza zasadę zachowania konkurencji ponieważ Zamawiający nie dopuszcza możliwości stosowania rozwiązań równoważnych pod względem funkcjonalnym w ramach przetargu wskazując na rozwiązania oferowane przez konkretnego producenta i jednocześnie poprzez konkretne zapisy odrzuca możliwość stosowania systemu już zainstalowanego w Krakowie na który powołuje się w pkt 1.1 załącznika 7 do SIWZ. Prowadzi to zdaniem Odwołującego do niepotrzebnego zwiększenia kosztów podłączenia nowych obszarów miasta do systemu oraz bezsprzeczne ograniczenie możliwości składania ofert przez inne podmioty niż producent konkretnych wymienionych w SIWZ rozwiązań. Odnośnie szczegółowych zarzuty dotyczące treści SIWZ. Po pierwsze, opis Przedmiotu Zamówienia - załącznik nr 7 do SIWZ - pkt 5.3.1.

W niniejszym pkt Zamawiający opisuje wymagania odnośnie połączenia sterowników sygnalizacji świetlnej z systemem centralnym. Wśród wymagań znajduje się zapis: *„Wszystkie podłączane sterowniki powinny być wprowadzone do systemu VTcenter oraz być widoczne w aplikacji dyspozytorskiej VTnet".* W SIWZ nie ma żadnej informacji technicznej na temat systemu sterowania ruchem VTcenter oraz aplikacji VTnet, a także możliwości podłączenia się do tego systemu. Z informacji znajdujących się na stronie http://www.gevas.eu można przeczytać że system VTcenter jest systemem sterowania ruchem na skrzyżowaniach z sygnalizacją świetlną a aplikacja VTnet aplikacją dyspozytora systemu VTcenter. Zgodnie z informacjami znajdującymi się na stronie http://www.gevas.eu, system VTcenter oraz aplikacja dyspozytorska VTnet są produktami firmy Gevas Software Systementwicklung und Verkehrsinformatik GmbH z Monachium.

Jednocześnie Odwołujący zainstalował w 2009 r. w ramach budowy Systemu Sterowania Ruchem w Krakowie system Sitraffic Scala, który został wskazany przez Zamawiającego w pkt 1.1 załącznika 7 do SIWZ. System zgodnie z opinią zawartą w pkt 1.2. załącznika 7 do SIWZ działa prawidłowo i przyniósł pozytywne efekty wdrożenia. Zamawiający wymagając rozwiązania tylko firmy GEVAS Software nie dopuszcza stosowania rozwiązań innych firm, w tym rozwiązania już istniejącego, czyli zastosowania systemu Sitraffic Scala firmy Siemens naruszając zasadę równości konkurencji oraz narażając budżet miasta na niepotrzebne dodatkowe bardzo duże wydatki związane

z wdrożeniem nowego systemu firmy GEVAS Software. Wnosimy o następującą zmianę SIWZ: a) wykreślenie całego zapisu w pkt 5.3.1 załącznika 7 do SIWZ: *„Wszystkie podłączane sterowniki powinny być wprowadzone do systemu VTcenter oraz być widoczne w aplikacji dyspozytorskiej VTnet".* b) wprowadzenie zamiennie zapisu: *„Wszystkie podłączane sterowniki powinny być wprowadzone do Systemu Sterowania Ruchem w Krakowie i widoczne w aplikacji operatora systemu."* Takie zapisy gwarantują równość wszystkich oferentów przy przygotowaniu oferty i nie wskazują na rozwiązania jednego konkretnego producenta. Po drugie, opis przedmiotu zamówienia - załącznik nr 7 do SIWZ - pkt 5.3.2.

W pkt 5.3.2. załącznika nr 7 do SIWZ Zamawiający opisuje wymagania jakie musi spełniać sterownik sygnalizacji świetlnej instalowany w ramach przedmiotowego projektu. Między innymi w tym punkcie znajduje się następujący zapis: *„Sterownik powinien posługiwać się ustandaryzowaną metodą sterowania opartą na jądrze TRENDS."*

Z informacji znajdujących się na stronie http://www.gevas.eu można przeczytać, że metoda sterowania TRENDS jest produktem firmy GEVAS Software Systementwicklung und Verkehrsinformatik GmbH z Monachium. Dodatkowo zgodnie z naszą wiedzą metoda TRENDS nie stanowi standardu stosowanego w systemach sterownia ruchem a jedynie jest metodą promowaną przez jego producenta. Jednocześnie w pkt 5.3.3 załącznik 7 do SIWZ jest napisane, że *„Do wykorzystania przez Wykonawcę jest system optymalizacji sieciowej BALANCE firmy GEVAS Software GmbH lub MOTION firmy Siemens AG będące w posiadaniu Zamawiającego."* Systemy optymalizacji sieciowej są odpowiedzialne za efektywne działanie sterowników sygnalizacji świetlnej zainstalowane na skrzyżowaniach z sygnalizacją świetlną. Każdy z wymienionych powyżej systemów wymaga zastosowania różnych metod sterowania w sterownikach sygnalizacji świetlnej dla których wymagania podano w pkt 5.3.2. System BALALANCE firmy GEVAS Software GmbH działa prawidłowo ze sterownikami posługującymi się metodą sterowania opartą na jądrze TRENDS także produkcji firmy GEVAS. System MOTION firmy Siemens AG działający już obecnie w Krakowie i uruchomiony w 2009 r. nie może współpracować prawidłowo ze sterownikami posługującymi się metodą sterowania opartą na jądrze TRENDS produkcji firmy GEVAS.

Wymaganie tylko zastosowania w sterownikach metody sterowania opartej na jądrze TRENDS wyklucza stosowanie sterowników sygnalizacji innych niż te, które nie posiadają licencji do firmy GEVAS Software GmbH. Wymaganie tylko metody TRENDS wyklucza także stosowanie innego systemu optymalizacji sieciowej niż system BALANCE firmy GEVAS Software GmbH i między innymi uniemożliwia zastosowanie zainstalowanego już w Krakowie systemu optymalizacji sieciowej MOTION wskazanego w SIWZ jako możliwego do zastosowania w projekcie. W związku z tym wnosił o zmianę SIWZ: a) wykreślenie całego zapisu w pkt 5.3.2 załącznika 7 do SIWZ *„Sterownik powinien posługiwać się*



---

*ustandaryzowaną metodą sterowania opartą na jądrze TRENDS.";* b) wprowadzenie zamiennie zapisu: *„Sterownik powinien posługiwać się metodą sterowania gwarantującej prawidłową pracę w systemie sterowania obszarowego w ramach systemu sterowania ruchem w Krakowie"* Takie zapisy gwarantują równość wszystkich oferentów przy przygotowaniu oferty i nie wskazują na rozwiązania jednego konkretnego producenta.

Po trzecie, opis przedmiotu zamówienia - załącznik nr 7 do SIWZ - pkt 7.2.

W pkt 7.2. załącznika nr 7 do SIWZ Zamawiający opisuje wymagania jakie muszą spełniać aplikacje klienckie dostarczane przez Wykonawcę: *„Wszystkie aplikacje klienckie dostarczane w ramach niniejszego Kontraktu powinny prawidłowo pracować w systemie Windows 7 Professional PL w wersji 64bit.".* Większość obecnie stosowanych aplikacji działa tylko w systemach 32-bitowych oraz w innych wersjach programu niż Windows 7 Professional PL. Wymóg stosowania tylko jednego rodzaju systemu operacyjnego przy braku jakiegokolwiek uzasadnienia funkcjonalnego i technicznego, powoduje ograniczenie konkurencji w stosowanych aplikacjach i programach możliwych do zastosowania w projekcie. Ponadto wymóg ten powoduje brak możliwości zastosowania istniejącego systemu sterowania ruchem w Krakowie - Sitraffic SCALA wymienionego w pkt 1.1. W związku z powyższym wnosimy o wykreślenie całego pkt 7.2 załącznika 7 do SIWZ.

Po czwarte, opis przedmiotu zamówienia - załącznik nr 7 do SIWZ - pkt 7.1.

W pkt 7.1 Zamawiający przedstawia wymagania dla serwerów:

*„W ramach zadania wykonawca dostarczy: • Serwer obliczeniowy typu „blade" dostosowany do obudowy HP Blade C7000."* Powyższy zapis preferuje jednego producenta

serwerów, powoduje ograniczenie konkurencji i konieczność stosowania urządzeń firmy HP. Wyklucza także zastosowanie rozwiązań innych producentów w tym producentów urządzeń aktualnie używanych w systemie sterowania ruchem w Krakowie. W związku z tym wnosimy o zmianę SIWZ: a) wykreślenie całego zapisu w pkt 7.1 załącznika 7 do SIWZ: *„Serwer obliczeniowy typu „blade" dostosowany do obudowy HP Blade C7000.";* b) wprowadzenie zamiennie zapisu: *„Serwer obliczeniowy typu „blade".*

Po piąte, kryteria oceny ofert - str.11-13 SIWZ Zamawiający oprócz ceny przewiduje również inne kryteria oceny ofert, których waga wynosi łącznie 35%. Problem w tym, że sposób opisania tych kryteriów oceny ofert w punktach Ad. 1. a), b), c), Ad.3. a), b), Ad. 4. a), b) nie pozwala na obiektywny sposób dokonania oceny spełnienia tychże kryteriów przez wykonawców. Powoduje to, że o rzeczywistym poziomie oceny w zakresie tychże kryteriów przez danego wykonawcę decydować będzie wyłącznie Zamawiający na podstawie własnego uznania i arbitralnej decyzji. Taki sposób określenia kryteriów oceny ofert w sposób oczywisty prowadzi do naruszenia art. 7 ust. 1 Pzp. W związku z tym wnosimy o zmianę zapisów SIWZ: a) poprzez wprowadzenie jednego kryterium o wadze 100% - tj.



---

ceny, alternatywnie; b) nakazanie Zamawiającemu dokonania korekty sposobu określenia kryteriów oceny ofert innych niż cena, w sposób umożliwiający ich obiektywne zmierzenie.

Zamawiający w dniu 03.06.2011 r. zamieścił na stronie internetowej odwołanie i wezwał (faxem) w trybie art. 185 ust.1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) zwanej dalej: *„Pzp"* uczestników postępowania przetargowego do wzięcia udziału w postępowaniu odwoławczym. śadne przystąpienia nie zostały zgłoszone.

W dniu 10.06.2011 r. (faxem), a 14.06.2011 r. potwierdził pisemnie (wpływ bezpośredni do Prezesa KIO) Zamawiający wobec wniesienia odwołanie do Prezesa KIO wniósł na piśmie, w trybie art. 186 ust. 1 Pzp, odpowiedź na odwołanie, w której wnosił o uwzględnienie odwołania w zakresie wskazanym (uwzględnienie częściowe). Kopia została przekazana Odwołującemu. Zamawiający uznał zasadność zarzutów odwołującego opisanych w pkt 2.1, 2.2, 2.4, 2.5 (zgodnie z oryginalną punktacją z odwołania) i zobowiązał się do zmiany zapisów SIWZ w taki sposób aby zapewnić uczciwą konkurencję, równe traktowanie wykonawców oraz ocenę ofert w sposób wykluczający subiektywną ocenę Zamawiającego. Zmiana SIWZ ma polegać na wprowadzeniu zapisu dopuszczającego składanie ofert równoważnych, tj.: *„W przypadku wystąpienia w załącznikach do SIWZ konkretnych marek urządzeń lub producentów, zamawiający na podstawie art. 29 ust. 3 Pzp. dopuszcza możliwość składania oferty równoważnej tzn. dopuszcza ujęcie w ofercie, a następnie zastosowanie innych materiałów i urządzeń niż podane w dokumentacji projektowej, pod warunkiem zapewnienia parametrów nie gorszych niż określone w tej dokumentacji i technicznie gwarantujących prawidłową pracę w ramach sytemu sterowania ruchem."*

Jednocześnie Zamawiający, jak wskazał, zmieni zapisy opisu technicznego (zał. nr 7 do SIWZ) w sposób zapewniający uczciwą konkurencję i równe traktowanie Wykonawców pod warunkiem uzyskania przedmiotu zamówienia technicznie gwarantującego funkcjonowanie systemu sterowania ruchem. Ponadto Zamawiający zmieni kryteria oceny ofert w następujący sposób: zamiast: Cena (C) - wartość brutto wynagrodzenia ryczałtowego - 65%; Jakość usługi - opis sposobu realizacji zamówienia - 35% będzie: Cena (C) - wartość brutto wynagrodzenia ryczałtowego - 70%; Koszt dalszej rozbudowy systemu (K) - 30%, przy czym kryterium: *„koszt dalszej rozbudowy systemu"* będzie oceniane na podstawie matematycznego obliczenia proporcjonalnej ilości punków przyznawanych za oferowane przez Wykonawców jednostkowe ceny wykonania elementów prac (np. ceny za podłączenie jednego sterownika do systemu centralnego, ceny za podłączenie jednego sterownika do systemu optymalizacji sieciowej, itd.).



---

Zamawiający nie zgodził się natomiast z zarzutami zawartymi w pkt 2.3 odwołania (zgodnie z oryginalną punktacją z odwołania) i złożył wyjaśnienie. W ramach projektu *„Budowa linii tramwajowej na Kampus UJ"* Zamawiający wymienia istniejące stacje robocze

systemu UTCS na nowe. Charakteryzują się one dużą ilością pamięci operacyjnej RAM (min. 8 GB), procesorem m.in. czterordzeniowym. Zainstalowanie na takiej stacji roboczej starszego systemu 32-bit spowoduje nie wykorzystanie pełnych jej możliwości, a tym samym niegospodarność w obecnym zakupie ze strony Zamawiającego. System Windows 7 w wersji Professional i wyższych posiada wbudowaną maszynę wirtualną, która pozwala na niewidoczne dla użytkownika uruchamianie aplikacji niezgodnych z tą wersją systemu Windows w wirtualizowanym środowisku systemu Windows XP. Jest to jednak rozwiązanie tymczasowe. Dlatego wszystkie dostarczane aplikacje powinny prawidłowo pracować w natywnym środowisku operacyjnym. Obecnie wszystkie aplikacje zainstalowane na stacjach roboczych pracują pod systemem Windows XP. Zwracamy także uwagę, że system Sitraffic SCALA nie jest aplikacją dyspozytorską instalowaną na stacji roboczej, a zestawem usług zainstalowanych na odpowiednich serwerach w serwerowni Zamawiającego. Część z tych serwerów pracuje pod kontrolą 64-bitowych systemów operacyjnych z rodziny Windows. Zamawiający nie wymaga prawidłowej pracy tych komponentów pod kontrolą systemu operacyjnego jaki zostanie zainstalowany na stacji roboczej. W związku z tym Zamawiający podnoszony akapit zmieni następująco: *„W związku z wymianą, w ramach innego Projektu, stacji roboczych na nowe, na których zostanie zainstalowany system operacyjny Windows 7 Professional PL w wersji 64-bit wymagane jest, aby wszystkie aplikacje klienckie dostarczane w ramach niniejszego Kontraktu, a mające pracować na tych stacjach roboczych, powinny prawidłowo współpracować z zainstalowanym środowiskiem Windows".*

**Skład orzekający Krajowej Izby Odwoławczej, po przeprowadzeniu rozprawy w przedmiotowej sprawie, zapoznaniu się z postanowieniami SIWZ, w tym załącznikiem nr 7, odwołaniem, odpowiedzią na odwołanie, po wysłuchaniu oświadczeń, jak i stanowisk stron złożonych ustnie do protokołu w toku rozprawy, ustalił i zważył, co następuje.**

W pierwszej kolejności skład orzekający Izby ustalił, że nie została wypełniona żadna z przesłanek skutkujących odrzuceniem odwołania w trybie art. 189 ust. 2 Pzp, a Wykonawca wnoszący odwołanie posiada interes w rozumieniu art. 179 ust. 1 Pzp, uprawniający go do złożenia odwołania, przy założeniu potwierdzenia się naruszeń.



---

Odwołującemu jest jednym z wykonawców oferujących na rynku polskim system będący przedmiotem prowadzonego przez Zamawiającego postępowania, a kwestia wymogów jakie winni spełnić Wykonawcy ubiegający się o przedmiotowe zamówienie zawartych w ogłoszeniu o zamówieniu oraz postanowieniach SIWZ oraz ewentualnego naruszenia zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców, ma istotne i bezpośrednie znaczenie dla Wykonawców, którzy ubiegają się o to zamówienie.

Skład orzekający Izby działając zgodnie z art. 190 ust. 7 Pzp dopuścił w niniejszej sprawie dowody: z dokumentacji postępowania o zamówienie publiczne nadesłanej przez Zamawiającego do akt sprawy w kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem o sygn. akt: KIO 1166/11, postanowień SIWZ, w tym z załącznika nr 7, odwołania i odpowiedzi na odwołanie.

Przy rozpoznawaniu przedmiotowej sprawy skład orzekający Izby wziął pod uwagę także stanowiska i oświadczenia stron złożonych ustnie do protokołu w toku posiedzenia oraz rozprawy.

Odnosząc się do podniesionego w treści odwołania zarzutu zawierającego określone naruszenia przywołane poniżej, stwierdzić należy, że odwołanie zasługuje na uwzględnienie.

Względem zarzutu naruszenia przez Zamawiającego art. 7 ust. 1 oraz art. 29 ust. 2 i 3 Pzp, poprzez sporządzenie wadliwego opisu przedmiotu zamówienia w pkt 5.3.1, pkt 5.3.2, pkt 7.1 oraz pkt 7.2 załącznika nr 7 do SIWZ oraz kryteriów oceny ofert w Cz. IX, pkt od 1 do 3, ppkt 3.1 oraz 3.3-3.4 SIWZ (str.11 do 13) w sposób naruszający zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców, Izba uznała, że w/w zarzut został potwierdzony. W zakresie naruszenia dotyczącego pkt 7.2 załącznika nr 7 do SIWZ odwołanie zostało cofnięte przez Odwołującego.

Izba dokonała następujących ustaleń:

Zgodnie z cz. I SIWZ Informacje podstawowe pkt 1 Opis przedmiotu zamówienia lit.

a-b przedmiotem zamówienia jest: rozbudowa sieci światłowodowej, rozszerzenie funkcjonalności i integracji z Ruchem systemu Systemem Sterowania (UTCS) informacji dla kierowców oraz rozbudowa geograficzna UTCS. Zakres zamówienia obejmuje opracowanie specyfikacji funkcjonalno-technicznych, dokumentacji projektowej z uzyskaniem wszelkich niezbędnych pozwoleń administracyjnych oraz dostawę, instalację uruchomienie i integrację z istniejącymi systemami nowych i/lub rozbudowywanych systemów, w tym: Zadanie 1: Budowa dedykowanej sieci światłowodowej; Zadanie 2: Remont 26 sygnalizacji świetlnych na określonych skrzyżowaniach wraz z wymianą urządzeń sterowniczych; Zadanie 3: System informacji dla kierowców - zintegrowanie 26 sztuk istniejących tablic informacyjnych dla kierowców z UTCS; Zadanie 4: Rozszerzenie



---

UTCS wzdłuż linii tramwajowej na odcinku Teatr Bagatela - Bronowice Małe oraz w obszarze al. Pokoju i ul. Nowohuckiej. Szczegółowe wymagania i zakres realizacji zamówienia określa:
- Opis Przedmiotu Zamówienia OPZ stanowiący załącznik nr 7 do SIWZ.

W ramach załącznika nr 7 do SIWZ w pkt 5.3.1 zawarł, że: *„Wszystkie podłączane sterowniki powinny być wprowadzone do systemu VTcenter oraz być widoczne w aplikacji dyspozytorskiej VTnet".* Z kolei w pkt 5.3.2 załącznika 7 do SIWZ określił, iż: *„Sterownik powinien posługiwać się ustandaryzowaną metodą sterowania opartą na jądrze TRENDS."* Jednocześnie w pkt 5.3.3 zał 7 do SIWZ ustalono, że *„Do wykorzystania przez Wykonawcę jest system optymalizacji sieciowej BALANCE firmy GEVAS Software GmbH lub MOTION firmy Siemens AG będące w posiadaniu Zamawiającego."* Natomiast w pkt 7.2. załącznika nr 7 do SIWZ Zamawiający opisuje wymagania jakie muszą spełniać aplikacje klienckie dostarczane przez Wykonawcę: *„Wszystkie aplikacje klienckie dostarczane w ramach niniejszego Kontraktu powinny prawidłowo pracować w systemie Windows 7 Professional PL w wersji 64bit.".* Dodatkowo w pkt 7.1 załącznika 7 do SIWZ: zawarł postanowienie, że: *„Serwer obliczeniowy typu „blade" dostosowany do obudowy HP Blade C7000.".*

Ponadto, w niniejszym załączniku wskazuje się na istniejący systemu sterowania ruchem w Krakowie - Sitraffic SCALA wymieniony w pkt 1.1. W pkt 1.2 wskazuje się na prawidłowe działanie niniejszego systemu.

Odnośnie kryteriów oceny ofert - str.11-13 SIWZ Zamawiający oprócz ceny przewiduje również inne kryteria oceny ofert, których waga wynosi łącznie 35% (Cz. IX SIWZ - Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert, pkt od 1 do 3 – *„Jakość usługi – Opis sposobu realizacji usługi", ppkt 3.1 oraz 3.3-3.4).* „Ad *1. Opis proponowanych rozwiązań technicznych Oceniane będą:*
*a) Prawidłowe zrozumienie potrzeb Zamawiającego z punktu widzenia funkcjonalnego. Aspekt będzie oceniany w skali od 0 do 5 punktów.*

*W ofercie należy zawrzeć opis proponowanych rozwiązań technologicznych i technicznych oraz ich funkcjonalność z wyszczególnieniem funkcji, które Wykonawca zawiera w ofercie i które wykraczają poza przedmiot zamówienia, a są niezbędne z Jego punktu widzenia. Ocenie podlegać będzie:*
*- spójność, wewnętrzna logika, klarowność i jasność opisu,*
*- zgodność i kompletność oferowanej funkcjonalności z przedmiotem zamówienia,*
*- przydatność dla Zamawiającego funkcjonalności wykraczającej poza przedmiot zamówienia.*
*b) Prawidłowe zrozumienie potrzeb Zamawiającego w punktu widzenia integracji dostarczanych systemów z posiadanymi przez Zamawiającego. Aspekt będzie oceniany w skali od 0 do 5 punktów.*



---

*W ofercie należy zawrzeć opis proponowanych rozwiązań technologicznych i technicznych oraz ich powiązania z projektami realizowanymi w ramach Kontraktu i innymi projektami realizowanymi na zlecenie Zamawiającego oraz systemami już posiadanymi. W opisie powinny znaleźć metody i technologie przewidziane do osiągnięcia integracji oraz sposób interakcji użytkownika z dostarczaną funkcjonalnością. Ocenie podlegać będzie:*
*- spójność, wewnętrzna logika, klarowność i jasność opisu,*
*- dostosowanie rozwiązań technologicznych do integracji z istniejącą infrastrukturą,*
*- komplementarność integracji dostarczanej funkcjonalności z istniejącymi systemami,*

*- możliwości wykorzystania dostarczanego sprzętu i oprogramowania przez systemy posiadane przez Zamawiającego.*
*c) Rozwiązania techniczne i technologiczne oferowane przez Wykonawcę.*
*Aspekt będzie oceniany w skali od 0 do 7 punktów.*
*W ofercie należy zawrzeć opis proponowanych rozwiązań technologicznych i technicznych, sposób montażu, elementy które należy wymienić w celu dostosowania do wymagań zamówienia a nie zawarte w jego opisie. Ocenie podlegać będzie:*
*- spójność, wewnętrzna logika, klarowność i jasność opisu w kontekście przedstawianej oferty,*
*- sposób i technologia odtwarzania istniejących urządzeń elementów urządzeń i ich otoczenia,*
*- brak potrzeby wymiany urządzeń i oprogramowania nie wymienionych w przedmiocie zamówienia,*
*- technologia wykorzystana przy wymianie urządzeń oprogramowania i ich otoczenia,*
*- trwałość elementów dostarczanych wyrażana jako oczekiwaną długość do wymiany.(…..)*
*Ad 3. Proponowany zakres wsparcia systemu. Oceniane będą*
*a) Zakres wsparcia.*
*Ocenie podlegać będzie:*
*- spójność, wewnętrzna logika, klarowność i jasność opisu,*
*- elementy brane pod uwagę wraz z uzasadnieniem wyboru,*
*- elementy nie brane pod uwagę z uzasadnieniem,*
*- wybór jednostek urwanych wraz z uzasadnieniem,*
*- stosowane przeliczniki wraz z uzasadnieniem.*
*b) Długo okresu wsparcia.*
*Aspekty w pkt a i b będą oceniane łącznie w skali od 0 do 5punktów:*
*0 - brak wsparcia lub nieprawidłowy opis,*
*1- zakres wsparcia obejmujący do 50% wartości najwartościowszej propozycji wsparcia albo długość okresu wsparcia - do 2 lat,*
*2 - zakres wsparcia obejmujący do 80% wartości najwartościowszej propozycji wsparcia*



---

*albo długość okresu wsparcia – od 2 do 4 lat,*
*5 - zakres wsparcia obejmujący od 80% wartości najwartościowszej propozycji wsparcia i długości okresu wsparcia - ponad 4 lata.*
*Ad. 4 Koszt utrzymania systemu w ciągu 10 lat. Oceniane będą*
*a) Metodologia wyceny kosztu utrzymania systemu.*
*Aspekt będzie oceniany w skali od 0 do 3 punktów. Ocenie podlega będzie:*
*- spójność, wewnętrzna logika, klarowność i jasność opisu,*
*- elementy brane pod uwagę wraz z uzasadnieniem wyboru,*
*- elementy nie brane pod uwagę z uzasadnieniem,*
*- wybór jednostek używanych w ocenie kosztów wraz z uzasadnieniem,*
*- stosowane przeliczniki wraz z uzasadnieniem.*
*b) Koszt utrzymania systemu w ciągu 10 lat.*
*Aspekt będzie oceniany w skali od 0 do 7 punktów:*
*0 - Wycena nieprawidłowa pod względem metodologii,*
*3 - Wycena prawidłowa pod względem metodologii, koszt utrzymania zawarty między 80 i 100% najdroższej propozycji,*
*5 - Wycena prawidłowa pod względem metodologii, koszt utrzymania zawarty między 60 i 80 % najdroższej propozycji*
*7 - Wycena prawidłowa pod względem metodologii, koszt utrzymania poniżej 60 % najdroższej propozycji".*

Biorąc pod uwagę powyższe ustalenia, Izba stwierdziła co następuje.

Po pierwsze, Izba wskazuje, że biorąc pod uwagę stan rzeczy ustalony w toku postępowania, uznała konieczność uwzględnienia odwołania. Należy bowiem zauważyć, że brak jest w przepisach Pzp instytucji częściowego uwzględnienia odwołania, w odróżnieniu do uwzględnienia w całości, które skutkuje umorzeniem postępowania i wykonaniem, powtórzeniem lub unieważnieniem przez Zamawiającego czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia zgodnie z żądaniem zawartym w odwołaniu. (art. 186 ust. 2 Pzp).

Okoliczności sprawy wskazują, że naruszenia Pzp zawarte w odwołaniu mają istotny wpływ na wynik postępowania o udzielenia zamówienia. Jeżeli bowiem nawet uznać, że

wobec uwzględnienia czterech z pięciu naruszeń w ramach zarzutu sformułowanego przez Odwołującego oraz cofnięcia ostatniego nieuwzględnionego zarzutu przez Odwołującego na rozprawie, brak jest przedmiotu sporu, czego Izba nie czyni, to winno się zauważyć, że brak czynności modyfikacji postanowień SIWZ, tudzież w wypadku uznaniowych kryteriów oceny także ogłoszenia o zamówieniu, skutkuje koniecznością uznania odwołania zasadnym, z uwagi na art. 192 ust. 2 Pzp. Tylko w razie poparcia odpowiedzi na odwołanie stosowną



modyfikacją, sformułowane naruszenia w ramach zarzutu postawionego przez Odwołującego nie miałyby wpływu na wynik postępowania i istniałaby podstawa do oddalenia odwołania.

Po drugie, należy zauważyć, że Zamawiający nie ograniczył się w zakresie uwzględnionych naruszeń (częściowego uwzględnienia) do ogólnego uwzględnienia części zarzutów, lecz sformułował częściowo propozycje modyfikacji. Ich charakter mimo odmienności w swej treści względem wniosków Odwołującego (co było także podstawą wezwania stron na posiedzenie z ich udziałem oraz przeprowadzenia rozprawy, której domagał się *de facto* na posiedzeniu Odwołujący), został uznany przez niego na rozprawie, za satysfakcjonujący. Jednakże w odniesieniu do kwestionowanych postanowień załącznika nr 7 do SIWZ, stanowisko Zamawiającego było niekonsekwentne. Mimo bowiem zadeklarowania generalnego wprowadzenia konkretnego zapisu dopuszczającego składanie ofert równoważnych, w odniesieniu do załącznika nr 7 do SIWZ, nie zadeklarował konkretnych zmian, a tylko i wyłącznie ogólny ich cel - zapewnienie uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców pod warunkiem uzyskania przedmiotu zamówienia technicznie gwarantującego funkcjonowanie systemu sterowania ruchem. W ocenie Izby, biorąc pod uwagę jednoznaczne uznanie przez Zamawiającego naruszeń dotyczących opisu przedmiotu zamówienia w zakresie pkt 5.3.1, pkt 5.3.2, pkt 7.1 załącznika nr 7 do SIWZ, a więc faktyczne przyznanie zaistnienia określonych naruszeń, w tym zakresie, które Izba także stwierdziła po analizie postanowień SIWZ, ekonomika postępowania oraz zapewnienie pewności, co do prowadzonego postępowania i obowiązujących w nim postanowień SIWZ, wymaga nakazanie dokonania przez Zamawiającego modyfikacji SIWZ zgodnej w wnioskami Odwołującego zawartymi w odwołaniu. W konsekwencji nakazując wprowadzenie przez Zamawiającego zamiennego, w miejsce dotychczasowego, zapisu w pkt 5.3.1 załącznika nr 7 do SIWZ: *„Wszystkie podłączane sterowniki powinny być wprowadzone do Systemu Sterowania Ruchem w Krakowie i widoczne w aplikacji operatora systemu."* Podobnie, nakazując wprowadzenie przez Zamawiającego, zamiennego zapisu w pkt 5.3.2 załącznika nr 7 do SIWZ: *„Sterownik powinien posługiwać się metodą sterowania gwarantującej prawidłową pracę w systemie sterowania obszarowego w ramach systemu sterowania ruchem w Krakowie".* Zaś, względem pkt 7.1 załącznika 7 do SIWZ nakazując Zamawiającemu wprowadzenie zamiennie zapisu: *„Serwer obliczeniowy typu „blade".*

Dodatkowo, Izba uznała, że zasadnym jest również wprowadzenie zadeklarowanego przez Zamawiającego w odpowiedzi na odwołanie postanowienia SIWZ dopuszczającego składanie ofert równoważnych, nakazując także modyfikacje w tym zakresie – w cz. I pkt 1 SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia: następującej treści: *„W przypadku wystąpienia w załącznikach do SIWZ konkretnych marek urządzeń lub producentów, zamawiający na podstawie art. 29 ust. 3 Pzp. dopuszcza możliwość składania oferty równoważnej tzn.*



*dopuszcza ujęcie w ofercie, a następnie zastosowanie innych materiałów i urządzeń niż podane w dokumentacji projektowej, pod warunkiem zapewnienia parametrów nie gorszych niż określone w tej dokumentacji i technicznie gwarantujących prawidłową pracę w ramach sytemu sterowania ruchem."*

Odnośnie naruszenia wskazanego w ramach pkt 7.2. załącznika nr 7 do SIWZ, wobec cofnięcia odwołania przez Odwołującego w tym zakresie na rozprawie, Izba pozostawiła niniejsze naruszenie bez rozpoznania.

Względem naruszenia dotyczącego uznaniowych kryteriów oceny ofert - inne kryteria oceny ofert, których waga wynosi łącznie 35% (Cz. IX, pkt od 1 do 3, ppkt 3.1 oraz 3.3-3.4 SIWZ - str.11 do 13), tj. sposobu opisania tych kryteriów oceny ofert w punktach Ad. 1. a), b), c), Ad.3. a), b), Ad. 4. a), b), Izba uznała, że propozycja nowego kryterium oceny ofert

zawarta przez Zamawiajacego w odpowiedzi na odwołanie jest również faktycznym przyznaniem uznaniowości dotychczasowych postanowień SIWZ w tym zakresie. Izba wobec niedookreślonego i ewidentnie niejednoznacznego charakteru zakwestionowanych w tym zakresie postanowień SIWZ oraz braku jasnych zasad przyznawania punktacji, nakazuje stosowną zmianę postanowień SIWZ, jak i ogłoszenia o zamówieniu, wynikającą z odpowiedzi na odwołanie Zamawiającego, a zaakceptowaną na rozprawie przez Odwołującego. Przy czym, powyższa zgodność wymaga jednoznacznego rozstrzygnięcia ze strony Izby, tym bardziej, że zadeklarowane nowe kryterium oceny ofert zostało przedstawione przez Zamawiającego w sposób *„lakoniczny”.* W konsekwencji Izba nakazuje, aby - Koszt dalszej rozbudowy systemu (K) - 30%, był oceniany na podstawie matematycznego obliczenia proporcjonalnej ilości punków przyznawanych za oferowane przez Wykonawców jednostkowe ceny wykonania elementów prac (przykładowo: ceny za podłączenie jednego sterownika do systemu centralnego, czy też ceny za podłączenie jednego sterownika do systemu optymalizacji sieciowej). Przy czym, niniejsza modyfikacja SIWZ oraz ogłoszenia o zamówieniu ma zapewniać kryterium oceny ofert o charakterze obiektywnym i mierzalnym, oparte na jasnych i jednoznacznych zasadach przyznawania punktacji.

W konsekwencji Izba uwzględniła odwołanie i nakazuje zmianę przez Zamawiającego postanowień ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ w sposób wskazany szczegółowo w uzasadnieniu powyżej.

Biorąc niniejsze pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

W tym stanie rzeczy, Izba uwzględniła odwołanie na podstawie art. 192 ust. 1 zdanie pierwsze i ust. 2 Pzp oraz orzekła jak w sentencji na podstawie art. 192 ust. 3 pkt 1 Pzp.



---

O kosztach postępowania orzeczono stosownie do wyniku na podstawie art. 192 ust. 9 i 10 Pzp, a także w oparciu o § 5 ust. 2 pkt 1 i ust. 4 w zw. z § 3 pkt 1 lit. a rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (Dz. U. z 2010 r. Nr 41, poz. 238).

**Przewodniczący:**

**……**